



Kamisama Hajimemashita

Tradução: Helena

Edição: Fiori

Revisão Geral: Ric

Toyume

toshiwayume.com.br

神様はじめました
第七十八話





SHIRANUI.

NISHIKI-
SAMA.

AI ESTÁ
VOCÊ,



SIM, LOGO
QUE AMA-
NHECEU.

O HOMEM
RAPOSA LEVOU
TODO O TEMPLO
DE VOLTA BEM
DEPRESSA.

A DELISA
HUMANA E
SEU GRUPO
JÁ VOLTA-
RAM PARA
A TERRA?

神様はじめました





ESTE É O
MEU LIN-
DO TEMPLO
MIKAGE.

CER-
TO...

É UM
DESIGN
SIMPLES
E FIRME.



VAMOS
BRINDAR
PELO TEM-
PLO MIKAGE
TER VOLTADO
AO NORMAL.

BOM
TRA-
BALHO,
TOMOE-
KUN.



EMBORA,
POR CAUSA
DAQUELA SA-
PA, EU TENHA
DEMORADO
MUITO PARA
CONSERVÁ-LO,
ELE PARECE
ÓTIMO.

UAH,
O TEMPLO
VOLTOU AO
QUE ERA
ANTES.



EU SOLBE
DAQUILO,
BESTA-KUN.

QUE VOCÊ
MORDEU O
PESCOÇO DA
NANAMI-CHAN!

O QUE
VOCÊ ESTÁ
TENTANDO
FAZER, SUA
COBRA DES-
GRAÇADA?!!



TENTEI ME CON-
TROLAR PARA
NÃO ENGOLI-LA
ENQUANTO ERA
UM SAPO...!

NÃO VOU
POUPÁ-LO!!

SÓ ESTA-
VA SENDO
UM POLICO
ÁSPERO.

FOI CULPA
DO CARA
QUE ROU-
BOU O COR-
PO DELA...



TOMOE-
-KUN?

EU QUE
DEVERIA
ESTAR
FALANDO
ISSO!

CLARO QUE
ISSO PARECE
BOM QUANDO
FALAMOS DE
UM ANTIGO YO-
KAI SEQUES-
TRADOR...!!

HOJE, COM
CERTEZA,
NÃO VOU...

VOCÊ NÃO
PODE SE
DESCULPAR
SEM FALAR
NO PASSA-
DO, NÃO É?

AH.

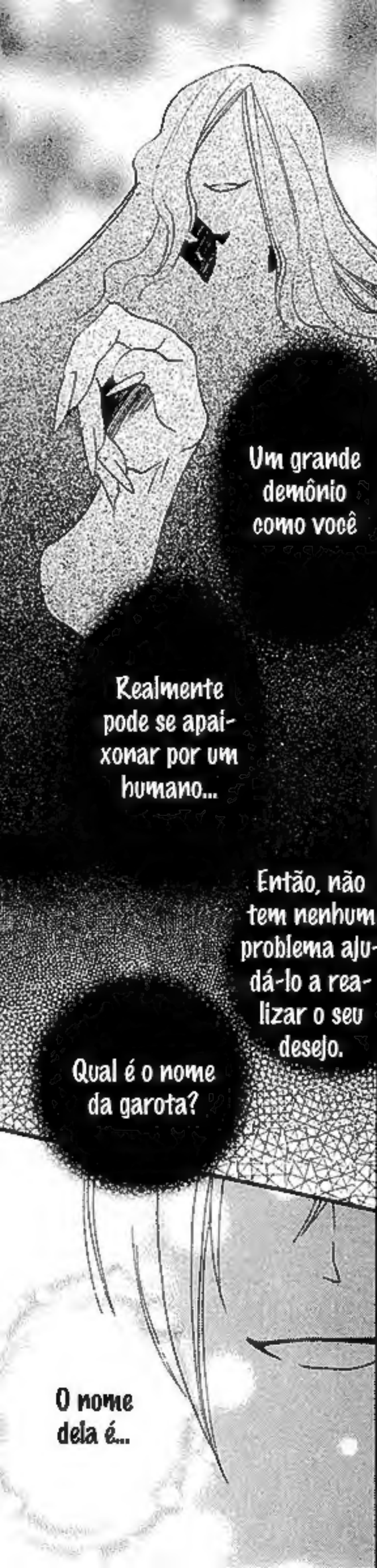


TOMOE-
KUN?



Um demô-
nio espetacular
como você está
mesmo aqui nas
montanhas.

O que você
deseja?



Um grande
demônio
como você

Realmente
pode se apaí-
xonar por um
humano...

Então, não
tem nenhum
problema aju-
dá-lo a rea-
lizar o seu
desejo.

Qual é o nome
da garota?

O nome
dela é...



Desejo me
tornar um
humano.

Quero me tornar
um humano pa-
ra me casar e
envelhecer ao
lado de uma
garota.

O nome
dela é...

TOMOE.

VOCÊ DES-
MAIOU DE
REPENTE,
TODOS NÓS
FICAMOS
CHOCADOS.

QUE BOM!
VOCÊ FI-
NALMENTE
ACORDOU.

NANAMI.

神様はじめました



Consi-
derando
que aqui-
lo foi
um so-
nho,

Estava
sonhan-
do...?

Era tão
real.



Eu des-
maiei?
Eu...

JÁ QUE ELE
RECUPEROU A
CONSCIÊNCIA,
NÃO TEMOS
MAIS QUE NOS
PREOCUPAR.

MUITO
OBRIGADA.



AH,
ISSO?

PARECE QUE
A KAMEHIME
FEZ ESPE-
CIALMENTE
PARA MIM.

NÓS A AJU-
DAMOS A SE
VESTIR.

OS BOR-
DADOS SÃO
MUITOS BO-
NITOS, NÃO
SÃO?



NA-
NAMI,

O SEU
KIMONO...?

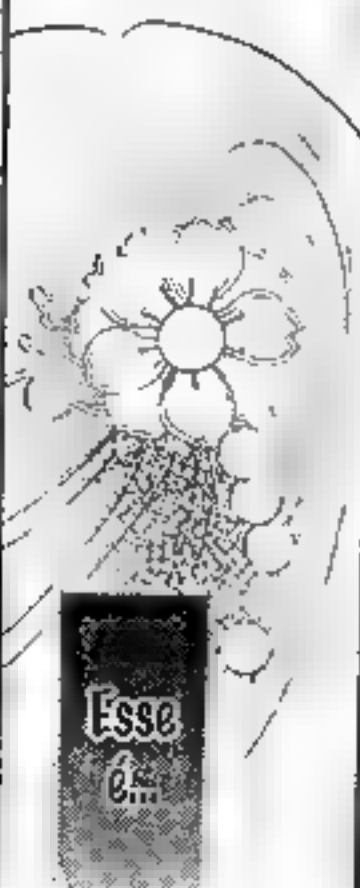


Até
falei que
queria ser
humano...



ES-
PERA.

O prende-
dor que
eu dei pa-
ra ela...



Esse
é...

VOU TRO-
CAR DE
ROUPA.



MAS ES-
QUECE...

É UMA CHAN-
CE MUITO RARA.
APESAR DE SER
UM POUCO TARDE,
PLANEJEI FA-
ZER UMA VISITA
FORMAL, ENTÃO
VESTI ISSO.



...HÃ?

USE-O.

É MUITO
AGRADÁVEL
DE OLHAR.





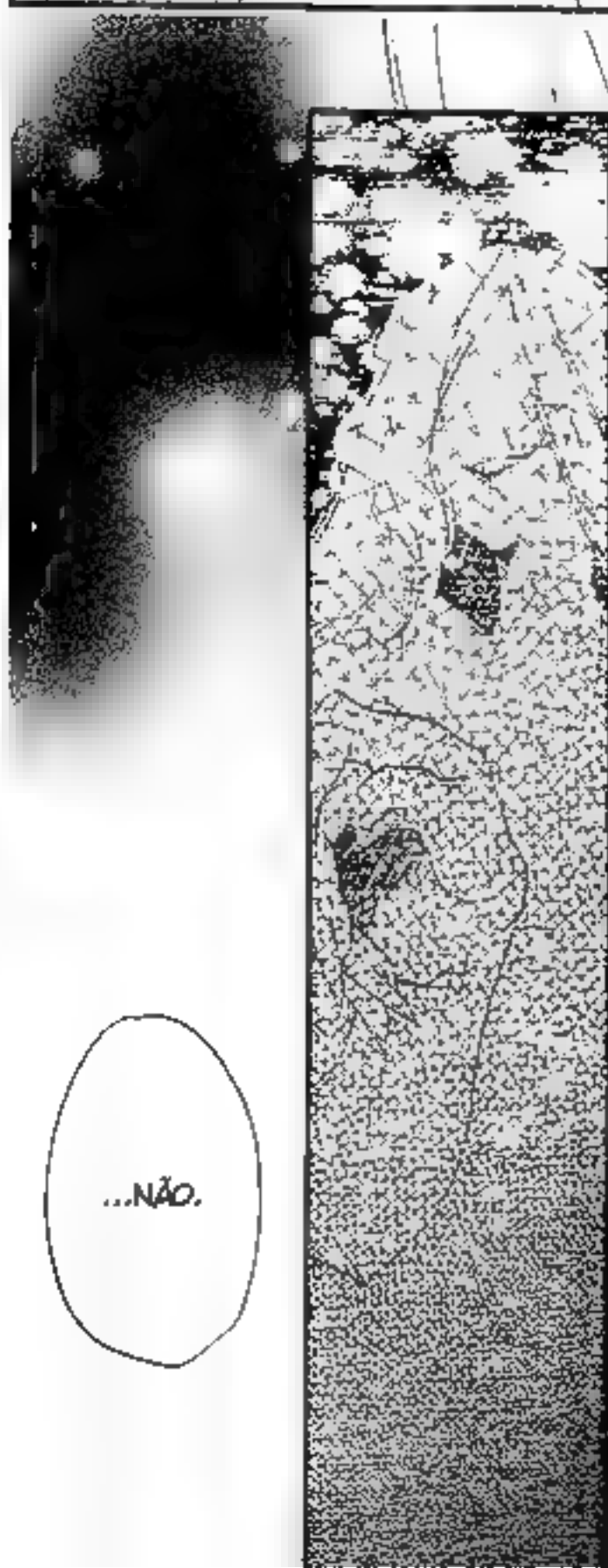
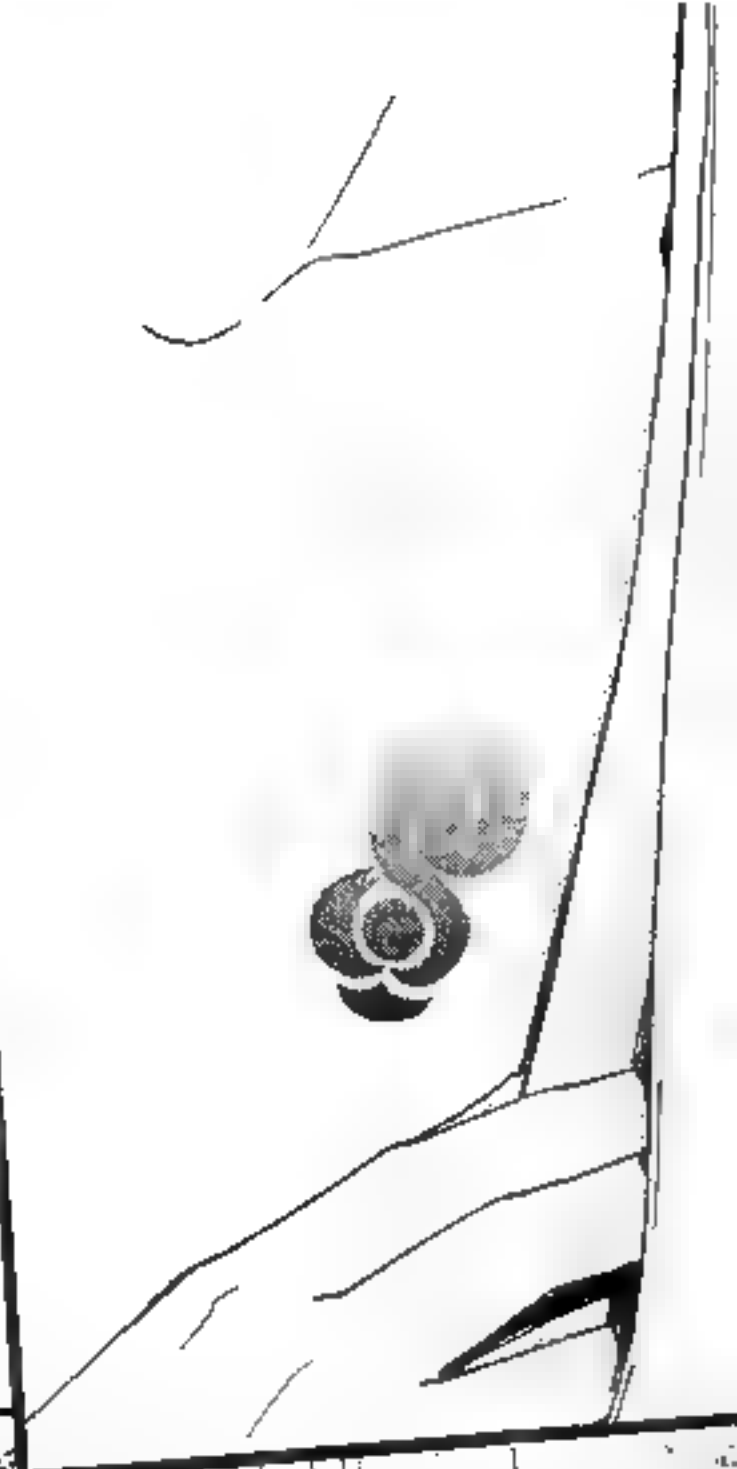
VOCE
SABE SO-
BRE ESSA
MARCA?

HÁ UM TEMPO,
QUANDO RE-
PAREI, JÁ ES-
TAVA LÁ, MAS
NÃO ME LEM-
BRO DISSO.

MAS PARECE
QUE ESTÁ
FICANDO MAIS
ESCURA COM
O PASSAR
DOS DIAS...



É UM TIPO
DE MALDIÇÃO
ANTIGA.



A MARCA DA MAL-
DIÇÃO QUE APA-
RECE PRETA É A
EVIDÊNCIA QUE A
PESSOA ACEITOU
O CONTRATO.

YOKAI RAPO-
SA-SAMA, VOCÊ
JÁ FEZ UM CON-
TRATO IMPOR-
TANTE COM AL-
GUÉM ANTES?

...NÃO.

最後の柱に
なりました！

ここまでおつきあい
ありがとう
ございます😊

本編は 錦編も
終わり 次巻から
新しいお話に
なります。
花とゆめでの連載も
続いているので、
ぜひぜひ雑誌も
お手に取って下さい。
707も作って
頂きました。どうも
ありがとう！

そして次巻は
ちょっと早く来月の
発売になります。
どうぞよろしく
お願いします😊

ではでは
またお会いできる
ことを祈って



QUALQUER
FORMA, POR
FAVOR, CLI-
DE DO SEU
CORPO.

SE VOCÊ
REALMENTE
É INOCENTE,
A MARCA
DEVE DESA-
PARECER.

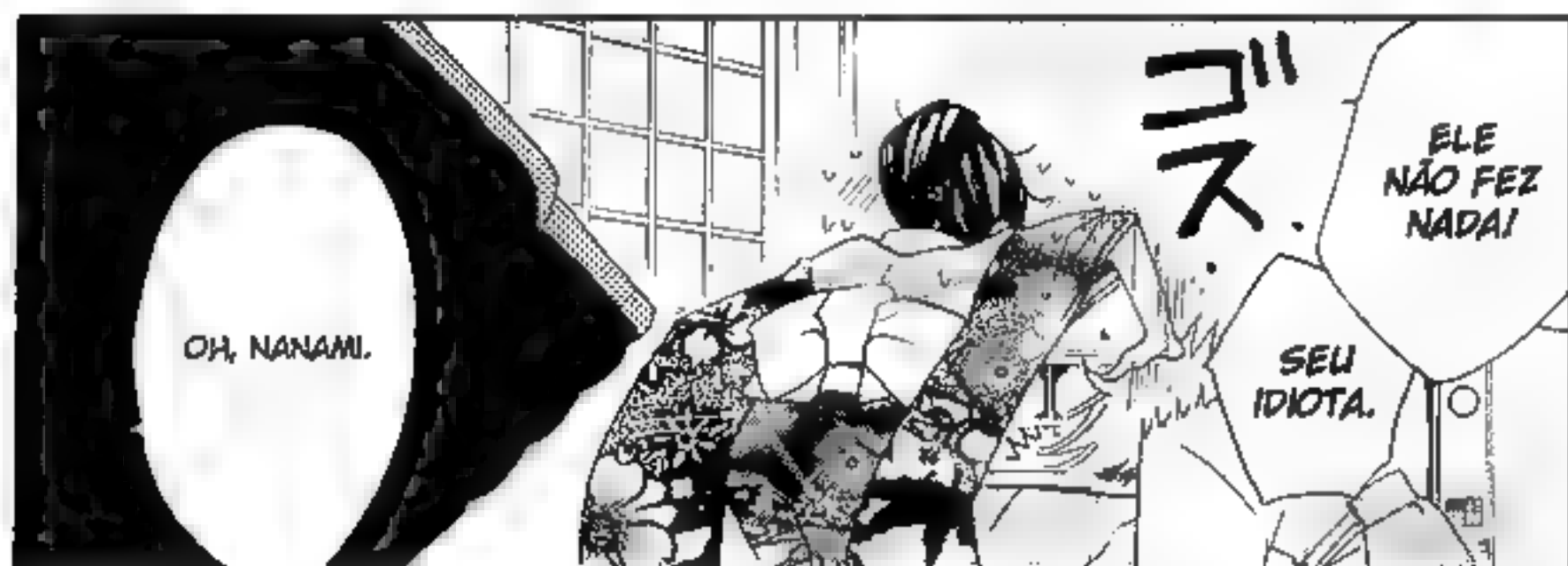
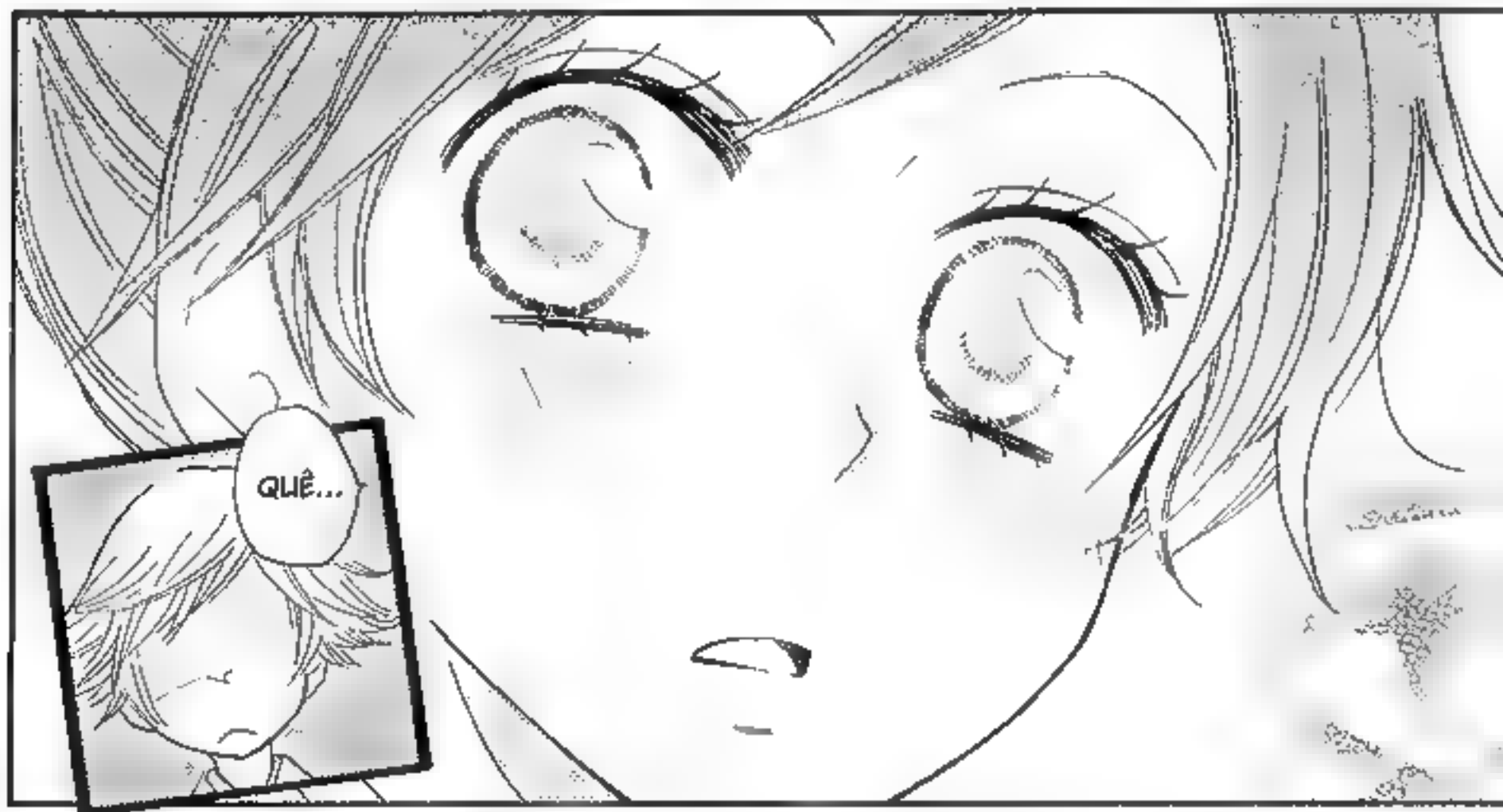
SE A MAL-
DIÇÃO DA
MARCA FOR COMPLE-
TADA,

TALVEZ
VOCÊ NÃO
ACORDE
MAIS.

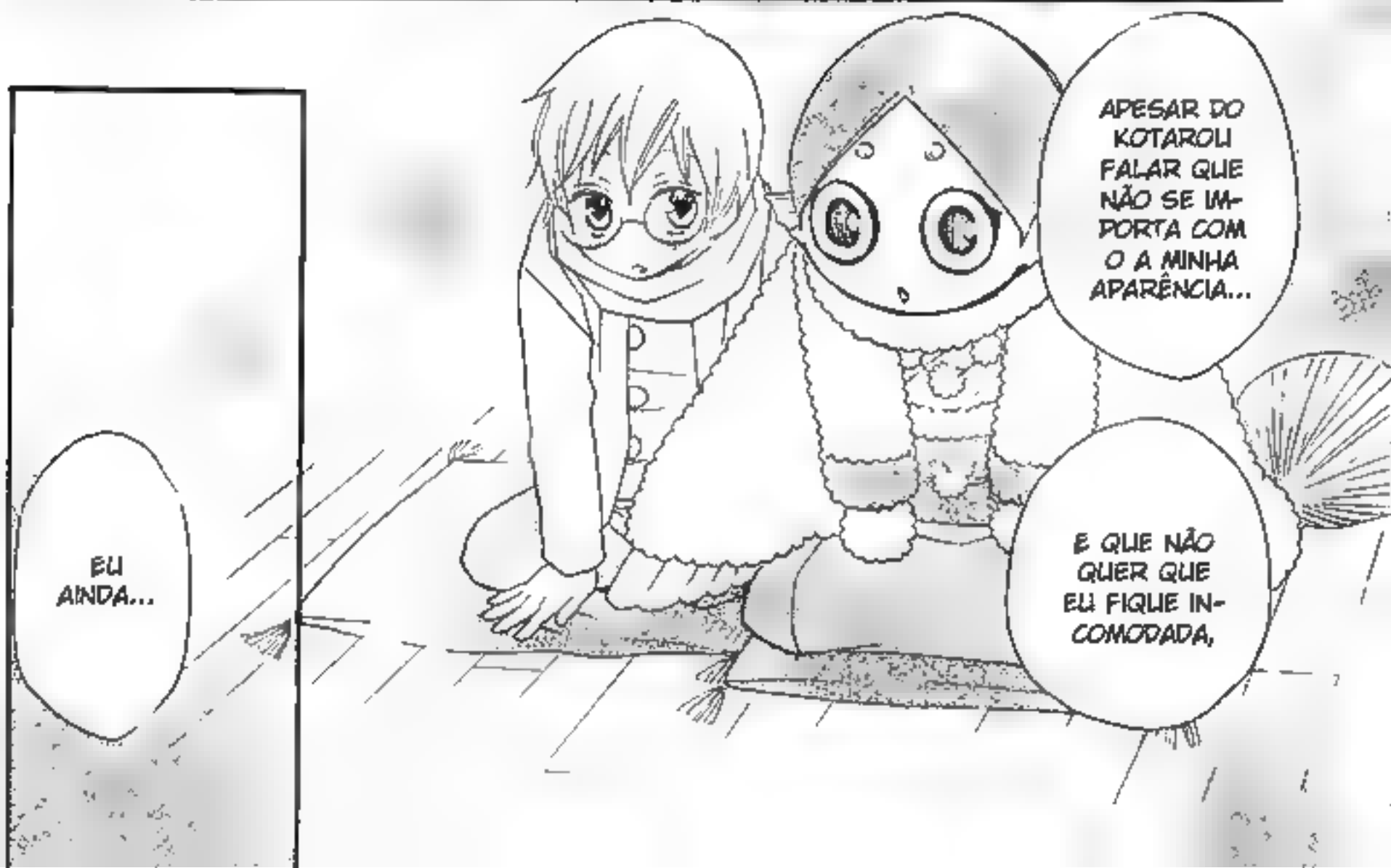


SIM.

Con-
trato?







Uma aparên-
cia humana...

COMO
ISSO PO-
DE SER
CONSIDE-
RADO DI-
FÍCIL?

NÃO IMPORTA
O QUÃO DIFÍCIL
SEJA, AINDA
QUERO IR À
DISNEY COM O
KOTAROU!

"Desejo me
tornar um
humano."

Por que eu
sonhei com isso?

"Quero me tornar
um humano para
me casar e enve-
lhecer ao lado de
uma garota."

QUAL É O
PROBLEMA,
TOMOE?

"Qual é o
nome da
garota?"

"Então não tem
nenhum proble-
ma em ajudá-lo
a realizar o seu
desejo."

Será que
este é o
meu
desejo?

Isso é im-
possível!



い



VOCÊ AINDA
NÃO ESTÁ
SE SENTIN-
DO BEM?



COMO UM DEMÔ-
NIO PODE SER UM
HUMANO? ESPE-
CIALMENTE COM UM
HOMEM PEQUENO
QUE NEM ESSE,
ISSO COM CERTE-
ZA VAI SER UMA
TRAGÉDIA.

De jeito
nenhum.



TALVEZ EU
NÃO SAIBA
MUITO SOBRE
DEMÔNIOS,

MAS NÃO ME
IMPORTO COM
A APARÊNCIA
DELA, MEUS
SENTIMENTOS
NÃO VÃO
MUDAR.

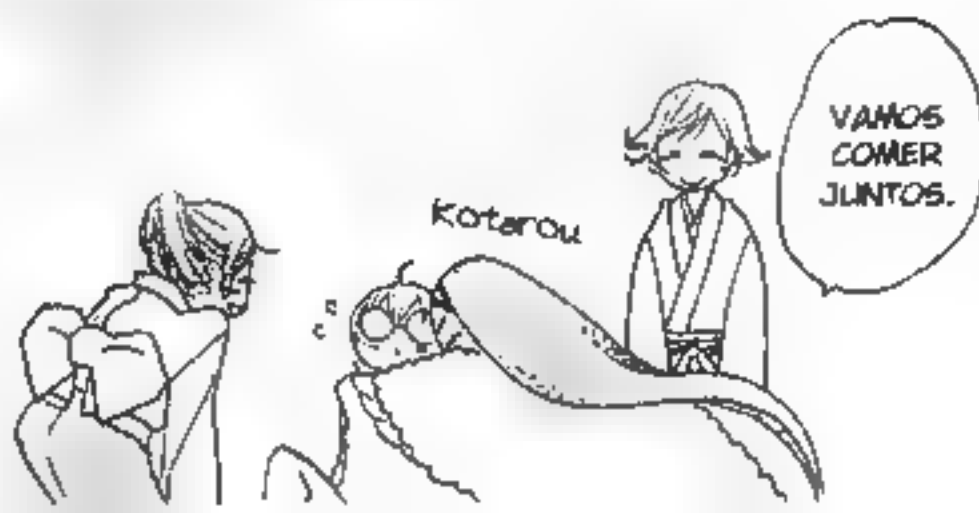


Por que você
sempre tem
que discordar
de mim?

Hm...



Esse homem
pequeno
também...



Não importa, isso não tem nada a ver comigo.

Hoje, eu já não estou como de costume...

Tem uma garota com quem ele quer casar?

Hahaha

A Nanami é a próxima.

Hohoho

Parece que eles planejam ficar aqui até que eu concorde...

Aquele peixe ainda não foi embora?

Está nevando...

Este é
o nosso
contrato.





Na próxima
lua cheia,
vou trans-
formá-lo em
humano.

Você terá que
passar a vida in-
teira junto com
aquela garota.

No entanto,
a condição
é que...

O que...

É isso?



Ouço
uma voz
na minha
mente.

Eu vou rea-
lizar o seu
desejo.

Qual é o
nome da
garota?

De quem
ela está
falando...?



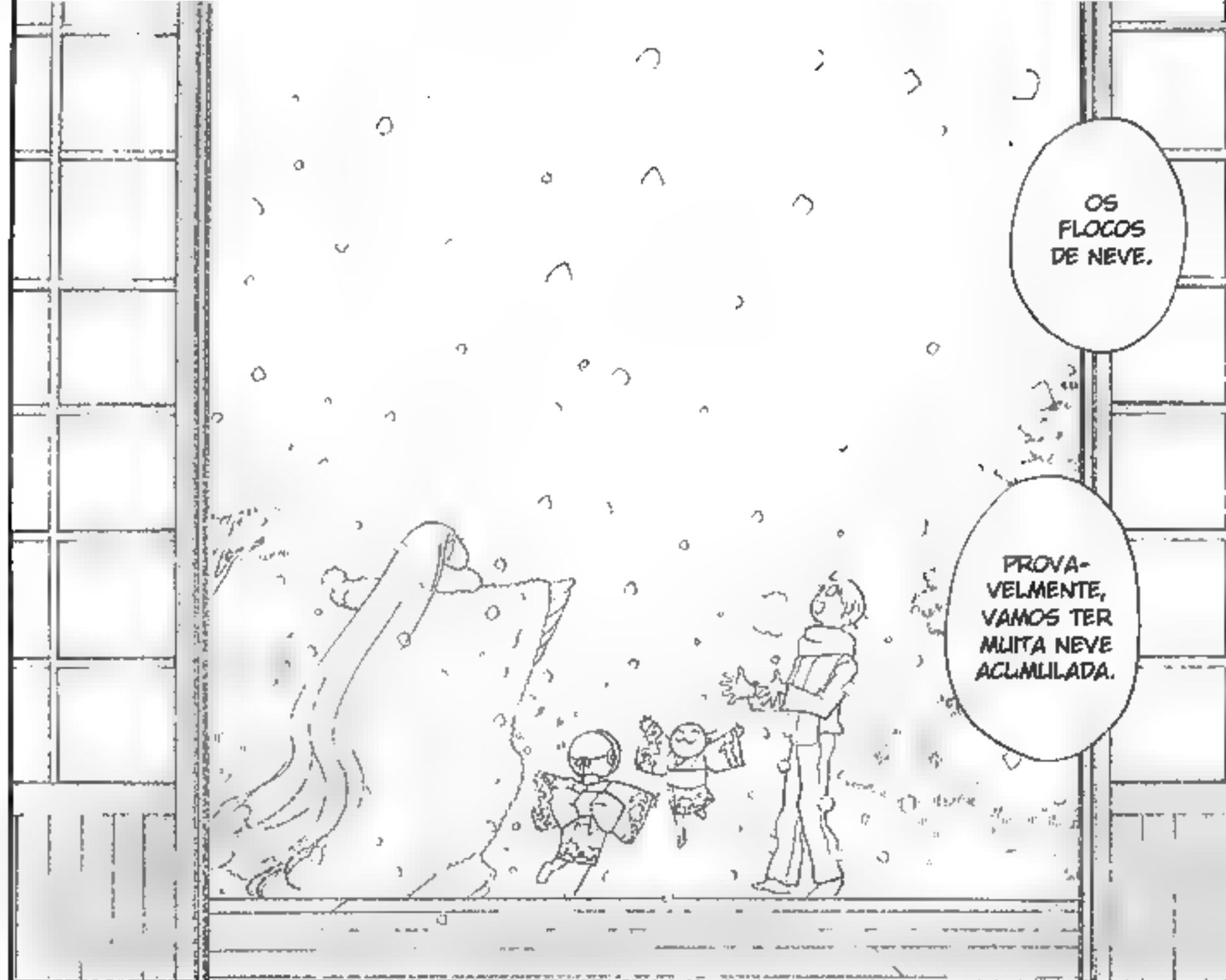
SÉRIO, POR
QUE VOCÊ
ESTÁ PARADO
AQUI SOZINHO?
VEM AQUI.

OLHE LÁ
FORA!

A NEVE
ESTÁ CAINDO
RÁPIDO.



TOMOE.



OS
FLOCOS
DE NEVE.

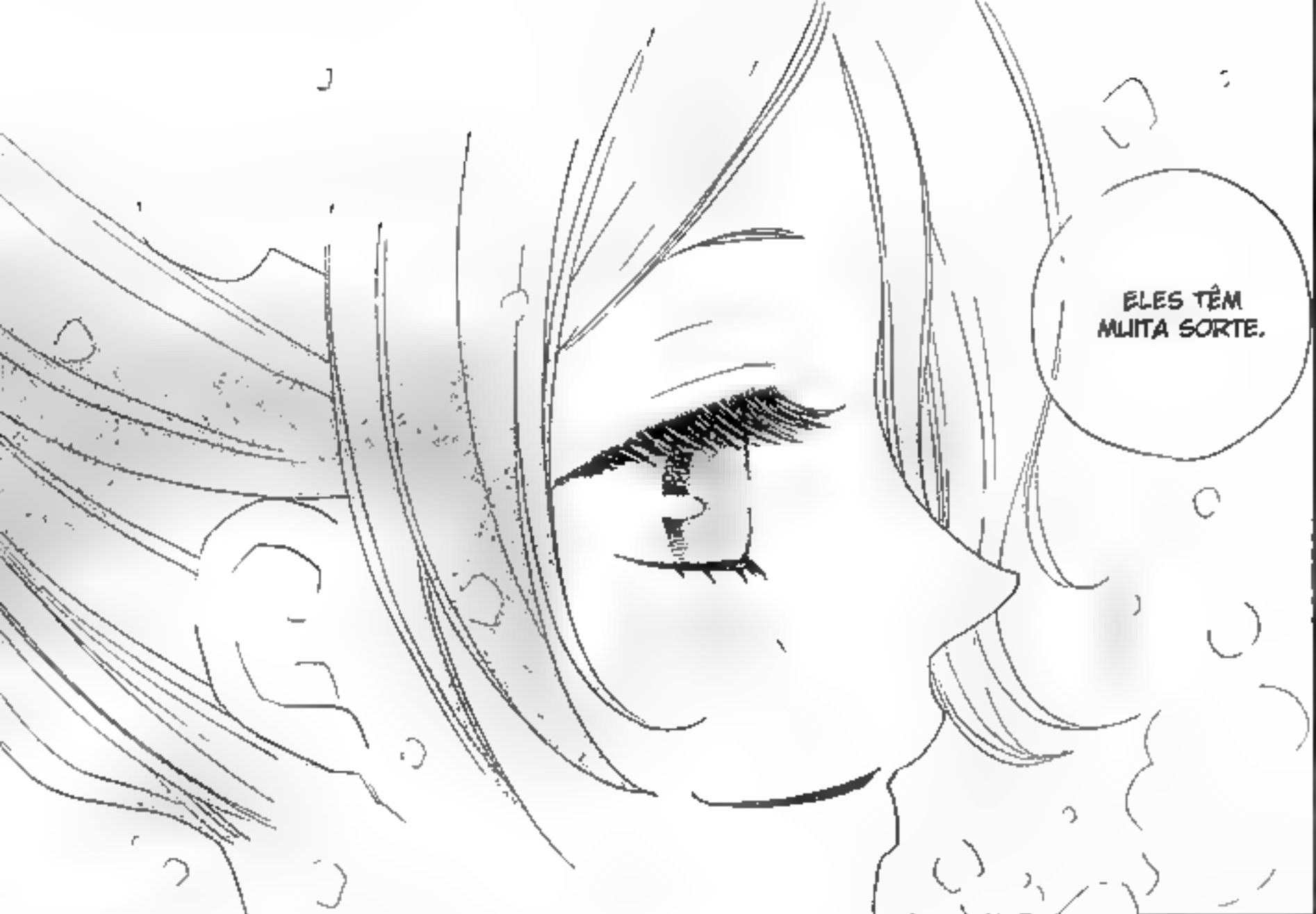
PROVA-
VELMENTE,
VAMOS TER
MUITA NEVE
ACUMULADA.



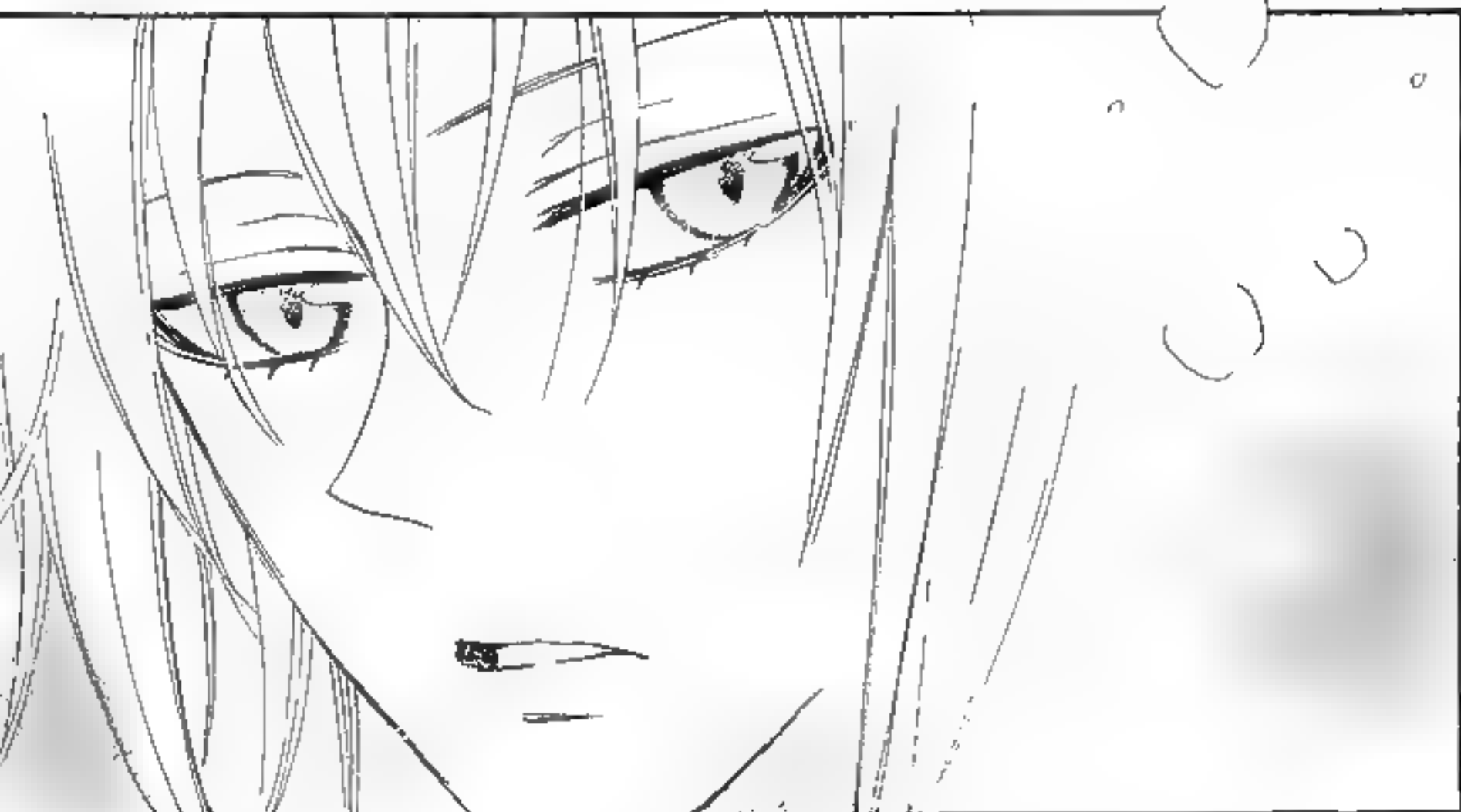
É SÓ NEVE,
NÃO TEM
MOTIVOS
PARA FICAR
FASCINADO
COM ISSO.

HIMEMI-
KO E OS
OUTROS
ESTÃO SE
DIVERTINDO
MUITO.





ELES TÊM
MUITA SORTE.



ELES CON-
TINUAM NAMO-
RANDO MESMO
DEPOIS DISSO.

APESAR DO
KOTAROU VER
A HIMEMIKO EM
SUA VERDADEIRA
FORMA, ELE NÃO
FICOU COM MEDO.



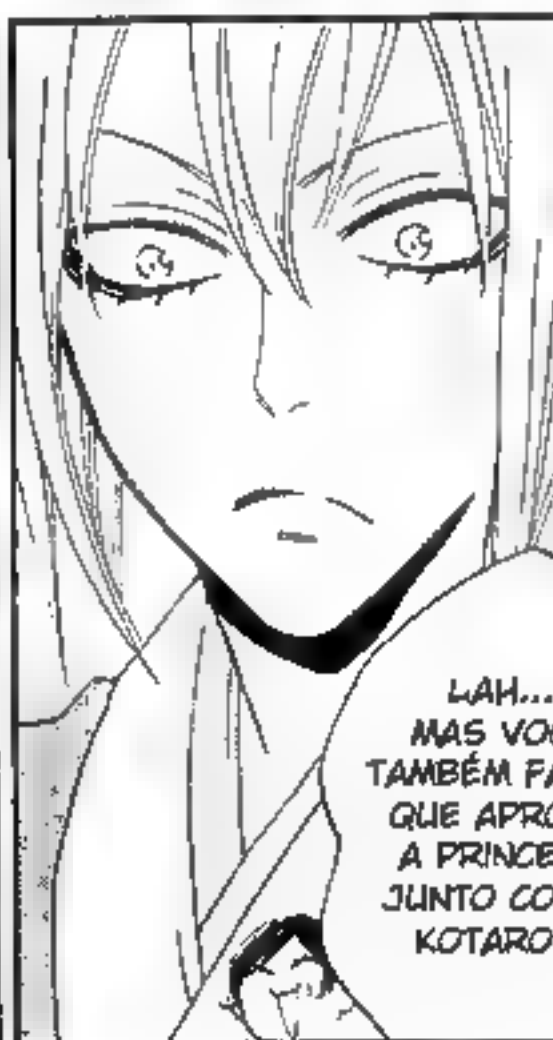
SEMPRE QUE
OLHO PARA
OS DOIS,

NÃO POS-
SO EVITAR DE
PENSAR QUE
DEMÔNIOS E
HUMANOS AIN-
DA PODEM SE
CASAR.

ESTOU
MUITO FELIZ.

Ah,

Que lindo...



Isso é mau.



Vai ficar tudo bem se eu me controlar.



Vai ficar
tudo bem, en-
quanto eu não
tocar nisso.

Se fizer
isso, não
vou ficar
distráido e
confuso...

O QUE VOCE
DESEJA?

UM DEMONIO
ESPETACULAR
COMO VOCE ESTA
MESMO AQUI NAS
MONTANHAS



DESEJO ME
TORNAR LUM
HUMANO.

QUERO ME
TORNAR LUM
HUMANO PARA
CASAR E ENVE-
LHECER AO
LADO DE UMA
GAROTA.

NÃO TEM
NENHUM
PROBLEMA
AJUDÁ-LO A
REALIZAR O
SEU DESEJO.

QUAL É O
NOME DA
GAROTA?

Esta cena...



Sim,
esta
cena é

Uma

ELA É A
GAROTA...

QUE SERÁ A
MINHA COM-
PANHEIRA.

O NOME DELA
É YUKIJI.





Lembrança do
meu passado.

〈収録作品メモ〉

●神様はじめました 平成24年 花とゆめ1～3、5～7号掲載



花とゆめCOMICS

神様はじめました⑬

2012年9月25日 第1刷発行

2012年11月20日 第4刷発行

著 者 鈴木ジュリエッタ

©Julietta Suzuki 2012

発行人 酒 井 俊 朗

発行所 株式会社 白 泉 社

〒101-0063

東京都千代田区神田淡路町2-2-2

電話・編集 03(3526)8025

販売 03(3526)8010

制作 03(3526)8020

印刷所 株式会社 廣 済 堂

ISBN978-4-592-19293-0

Printed in Japan HAKUSENSHA

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁（本のページの抜け落ちや順序の間違い）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して「制作課」あてにお送り下さい。送料小社負担にてお取り替え致します。但し、新古書店で購入したものについては、お取り替えできません。

●本書の一部または全部を無断で複製等の利用をすることは、著作権法が認める場合を除き禁じられています。また、購入者以外の第三者が電子複製を行うことは一切認められておりません。